



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
29 de agosto de 2016
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo período de sesiones
Tema 34 del programa
Prevención de los conflictos armados

Consejo de Seguridad
Septuagésimo primer año

Carta de fecha 26 de agosto de 2016 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Popular Democrática de Corea ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto de una declaración emitida por un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular Democrática de Corea el 26 de agosto de 2016 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad y del septuagésimo período de sesiones de la Asamblea General.

(Firmado) **JA Song Nam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 26 de agosto de 2016 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la República Popular Democrática de Corea ante las Naciones Unidas

Declaración emitida el 26 de agosto de 2016 por un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular Democrática de Corea (RPDC)

Pyongyang, 26 de agosto (KCNA) – Un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la RPDC emitió el viernes la siguiente declaración:

La noticia del ensayo del lanzamiento de un misil balístico desde un submarino, realizado a alto nivel por científicos y técnicos del ámbito de la defensa nacional de la RPDC, ha estremecido al mundo. Ante esta situación, fuerzas indeseables se están movilizand para presionar a la RPDC a propósito del ensayo.

Los Estados Unidos y otros países bajo su influencia acusan a la RPDC por haber llevado a cabo el ensayo de lanzamiento de un misil balístico desde un submarino y celebraron el jueves una “consulta urgente” al respecto en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Los Estados Unidos y sus seguidores, calificando de “violación de las resoluciones” el ensayo de lanzamiento que demuestra plenamente la capacidad de la Corea chuché de lanzar un ataque nuclear, plantearon la cuestión en el Consejo de Seguridad para su examen. Esto no es más que una provocación abominable que nos recuerda que los culpables son los que se apresuran a denunciar primero.

Los Estados Unidos realizaron las maniobras militares conjuntas Key Resolve y Foal Eagle 16 hace apenas unos meses, en las que se hablaba abiertamente de “ocupar Pyongyang”, tras desplegar en Corea del Sur el mayor número de tropas y de dispositivos nucleares estratégicos conocidos hasta ahora.

Ahora, desesperados, están poniendo de nuevo en marcha unas maniobras militares conjuntas para organizar un ataque nuclear preventivo contra la RPDC, a pesar de la denuncia y la oposición unánimes de todos los coreanos y la opinión pública mundial. La península de Corea vive en una situación de inestabilidad, en la que una guerra nuclear puede estallar en cualquier momento a causa del simulacro bélico.

La intolerable intimidación nuclear ejercida por los Estados Unidos ha tenido como única consecuencia el aumento constante de la capacidad de la RPDC para lanzar un ataque nuclear. El ensayo de lanzamiento de un misil desde un submarino, realizado con éxito y sin repercusiones negativas para la seguridad de los países vecinos, fue una manifestación clara y una demostración impresionante de la potencia enorme y la fuerza inagotable de la Corea chuché, que se consolida con firmeza frente a las adversidades de la historia y todos los desafíos impuestos por el enemigo.

Los resultados del ensayo demuestran realmente que la RPDC se ha unido a las potencias militares de primer rango que cuentan con plena capacidad para lanzar un ataque nuclear, y que el territorio continental de los Estados Unidos y el teatro de

operaciones del Pacífico se encuentran dentro del radio de alcance de la RPDC, por mucho que los Estados Unidos se empeñen en negarlo.

El ejército y el pueblo de la RPDC golpearán sin piedad a los Estados Unidos con sus justicieros martillos nucleares para que los clavos de la injusticia no vuelvan a salir, cuando surja la oportunidad, ahora que la RPDC cuenta con todos los medios necesarios para hacer frente a la hegemonía nuclear de los Estados Unidos.

Las imprudentes acciones de los Estados Unidos motivadas por su desacuerdo con el ensayo de la RPDC de lanzamiento de un misil desde un submarino no harán sino precipitar su autodestrucción. La mejor manera de escapar al ataque mortífero de la enfurecida RPDC es abstenerse de herir su dignidad y comprometer su seguridad actuando con prudencia y autocontrol.

Si los Estados Unidos intentan en lo más mínimo amenazar la dignidad y los derechos básicos de la RPDC a pesar de su seria advertencia, la RPDC seguirá adoptando, una tras otra, las medidas de carácter histórico a su alcance como potencia militar en toda regla.
